

変更箇所 ①

In version 1.14, the following has been modified to read:

**	3.04 Stability – Monohulls
3.14.1	e) if a boat's first launch date is after 2024, the outside of pulpit and stanchion base tubes no further inboard from the perimeter of the deck than 5% of boat beam or 150 mm (6"), whichever is greater, nor further outboard than the perimeter of the deck . If a boat's first launch date is after 2024, the perimeter of the deck is defined as the hull and deck intersection at an angle of not more than 15 degrees to the horizontal in a transverse plane when the yacht is upright,

(日本語訳)

パルピットとスタンションのベースチューブの外側は、デッキの輪郭から艇幅の5%または150mm (6in)のいずれか大きい方より内側、もしくはデッキの輪郭から外側に出てはならない。
~~艇の初進水日が2024年以降の場合、~~デッキの輪郭とは、ヨットが直立しているとき、横断面において艇体とデッキが水平に対して15°以下の角度で交わる交点と定義される、

変更箇所 ②

In version 1.14, the following has been added:

**	4.27.1 Design
	f) the primary purpose of any storm sail or heavy weather sail shall be to provide propulsion and steerage in storm & heavy weather conditions, and they shall be designed, manufactured and maintained as such. Storm sails shall be designed to provide propulsion and steerage in Beaufort scale 8 and on all points of sail. Heavy weather sails shall be designed to provide propulsion and steerage in Beaufort scale 6 and on all points of sail.

(日本語訳)

ストームセールまたはヘビーウェザーセールの主たる目的は、嵐や荒天の条件下で推進力と操舵力を提供することであり、そのように設計され、製造され、維持されなければならない。ストームセールはセール上のすべての点においてビューフォート風力階級8で推進力と操舵力を提供するように設計されなければならない。ヘビーウェザーセールはセール上のすべての点においてビューフォート風力階級6で推進力と操舵力を提供するように設計されなければならない。

変更箇所 ③

MoMu0,1,2,3	6.01.5 A refresher course may be taken to renew a certificate if the refresher course is completed within 2 years of the expiration of the individual's most recent Offshore Personal Survival Course certificate.
-------------	---

(※日本語訳なし：条文には変更なし、対象にカテゴリー3が新たに追加された)